

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации О.Н. Патраковой

«Сюжет о "Спящей красавице" во Франции и России: от фольклора к литературе и балетным либретто»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 Литературы народов мира (филологические науки)

Диссертация О.Н. Патраковой посвящена комплексному исследованию трансформации сюжета о Спящей красавице в контексте французско-русского культурного диалога. Не останавливаясь на пересказе положений автореферата, перейду к оценке проведенного исследования. Актуальность заявленной темы не вызывает сомнения – реализация архетипического сюжета в мультимодальном дискурсе и интермедийные исследования, безусловно, являются перспективными областями филологической науки, представляющими междисциплинарный интерес.

Ольгой Николаевной проделана серьезная работа по сбору и систематизации материала, связанного как с возникновением сюжета, так и с его бытованием в разных культурах. Диалог французской и русской версий Спящей красавицы анализируется на фоне непростой истории этого сюжета, что сообщает исследованию дополнительную компаративную глубину и основательность. Диссертанткой привлечены различные подходы к трактовке сюжета, позволяющие обозначить причины устойчивого интереса к сюжету в разных культурах.

Анализ трансформации сюжета во французской и русской культуре XVII-XXI веков проведен скрупулезно, с учетом тонких нюансов, связанных с модусом представления сюжета. В то же время исследование отличается широтой охвата материала, демонстрируя эрудированность и грамотность автора в трактовке разного типа текстов. Гипотеза исследования о сохранении в ядре сюжета «следов фольклорного функционального каркаса» подтверждается многочисленными аргументами, последовательно и убедительно доказывается.

Главным достоинством работы, на мой взгляд, является исследование «нарративных трансформаций и художественной специфичности» реализаций сюжета, предпринятое О.Н. Патраковой. Выбранная трансмедийная и трансфикциональная перспектива позволила диссертантке определить и прокомментировать механизмы смыслопередачи и смыслопорождения в сложных, синтетических текстах.

Проделанная работа не только расширяет представление об известнейшем сюжете, показывает его неисследованные грани, позволяет понять историю трансформации известного сюжета, но и представляет методику анализа, которую можно применить к другим текстам. Кроме того, диссертация вносит вклад в понимание природы художественного текста и условий его «канонизации».

Считаю, что диссертация Ольги Николаевны Патраковой «Сюжет о “Спящей красавице” во Франции и России: от фольклора к литературе и балетным либретто», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 Литературы народов мира (филологические науки), соответствует требованиям ВАК и заслуживает присуждения ее автору ученой степени кандидата филологических наук.

Тулякова Наталья Александровна,
доктор филологических наук,
доцент Департамента иностранных языков
Национального исследовательского университета
«Высшая школа экономики», Санкт-Петербург

HTM

24 марта 2026 г.

Подпись руки *[подпись]* удостоверяю.

НАЧАЛЬНИК
ОТДЕЛА КАДРОВ

Подпись руки *Туляковой Н.А.* удостоверяю.

[подпись] *Мусочкова Т.А.*



Контактные данные:

Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования

Национальный исследовательский университет

«Высшая школа экономики»

Адрес: 198095, г. Санкт-Петербург, Промышленная ул., д. 17, лит. А, каб. 405

Тел.: +7 (812) 300-83-49

e-mail: hse@hse.ru

web-сайт: <https://www.hse.ru/>

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Патраковой Ольги Николаевны на тему: «Сюжет о «Спящей красавице» во Франции и России: от фольклора к литературе и балетным либретто» по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки).

Диссертация Ольги Николаевны Патраковой «Сюжет о «Спящей красавице» во Франции и в России: от фольклора к литературе и балетным либретто» посвящена важной филологической и историко-культурной проблеме «бродячих сюжетов», которая в последние десятилетия все больше привлекает внимание исследователей. Хотя их распространение и переработка – традиционный для истории литературы предмет анализа, в фокусе современных работ, как правило, находится не столько вопрос индивидуальных заимствований и влияний, сколько проблема коллективного восприятия и ре-конструирования сложившихся фабул, будь то история Золушки или происхождения Дон Жуана. Такой подход особенно актуален для изучения сценических произведений (драма, опера, балет), коллективных по своей природе, а потому тесно связанных с общекультурными представлениями той или иной исторической эпохи.

Как показывает автореферат, диссертационное исследование Ольги Николаевны Патраковой имеет компаративный характер, прослеживая путь сюжета «Спящей красавицы» от его фольклорных истоков вплоть до воплощения на современной балетной сцене. В сущности, речь идет о том, как определенный набор мотивов последовательно перекодируется с одного культурного языка на другой, переходя с французского на русский, из устной сферы -- в письменную, из вербальной – в зрелищную (перформативную). Как подчеркивает Ольга Николаевна, несмотря на перемену медиа и жанровые модификации, сюжет сохраняет свою идентичность и продолжает

быть узнаваемым. Особый интерес представляет намеченный в третьей главе параллелизм функционирования фольклорной сказки, не имеющей единой формы и всякий раз воссоздаваемой в процессе изложения, с балетным либретто, которое также реализуется лишь во время сценической постановки. В этом плане балет, несмотря на изощренность его языка и количество вставных эпизодов, оказывается ближе к первоисточникам сюжета, чем к его литературным вариациям.

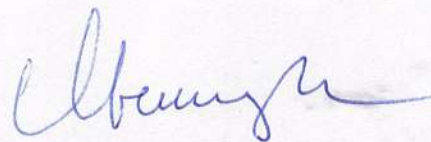
Исследование Ольги Николаевны Патраковой предполагает не только большой хронологический охват и разнообразие изучаемых материалов, но и синтез различных научных подходов и традиций, затрагивая сразу несколько дисциплинарных полей: филологию, фольклористику и историю театра. Это безусловно является сильной стороной диссертационного исследования, но одновременно делает его уязвимым для критики со стороны представителей упомянутых дисциплин. Например, утверждение, что «отклонения функций от традиционной схемы определяет важную особенность сюжета, связанную с его жизнестойкостью в культуре» (с. 13) требует дополнительного обоснования, поскольку (1) теория Проппа допускает пропуск части функций (как и переход инициативы от одного героя к другому); (2) категория «жизнестойкости» принадлежит другому логическому ряду: дошедшие до нас фольклорные сюжеты жизнестойки по определению, иначе бы мы о них не узнали. Хорошо бы было уточнить и то, что «переход фольклорно-мифологического нарратива в средневековую литературу» (с. 13) представляет собой ретроспективную реконструкцию, так как фольклорные записи XVIII – XIX вв. уступают по возрасту средневековым текстам и отнюдь не обязательно фиксируют первоначальное состояние сюжета. Скорее, здесь стоило бы провести более четкое различие между устностью и книжностью, тем более что эти два способа распространения сюжета существовали параллельно и влияли друг на друга, о чем сам автор пишет на с.15 в связи со вариантом Шарля Перро. В разделе 2 можно было бы добавить, что сторонники «новых» интересовались не только сказками, но и

рыцарскими романами, которым опять-таки приписывалось наличие более высокого морального смысла, чем античным сочинениям; это бы подтвердило общую гипотезу.

Вместе с тем перечисленные небольшие замечания не умаляют значимости и основательности диссертационного исследования. Диссертация Патраковой Ольги Николаевны отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидат филологических наук по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки).

Ph.D. (доктор философии по сравнительному литературоведению), заведующая лабораторией историко-культурных исследований Института общественных наук Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации.

Неклюдова Мария Сергеевна



23.03.2026

119571, г. Москва, проспект

Вернадского, 82, стр.9

Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации,

neklyudova-ms@ranepa.ru



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Патраковой Ольги Николаевны
«Сюжет о Спящей красавице» во Франции и России:
от фольклора к литературе и балетным либретто»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 5.9.2 — Литература народов
мира (филологические науки)

Диссертация Патраковой Ольги Николаевны посвящена изучению структурно-семантических и стилистических особенностей, а также трансформации сюжета о «Спящей красавице» в трансфикциональном и трансмедиальном диалоге французской и русской культур. Научный интерес к данной теме сохраняется и в XXI в., когда исследователи обращаются к рассмотрению новых прочтений классического произведения, анализу особенностей поэтики, стилистики всемирноизвестной сказки Ш. Перро «Спящая красавица». При этом анализ различных форм бытования сказки, вариаций ее сюжета в диалоге культур требует отдельного глубокого изучения, что несомненно указывает на **актуальность** темы диссертационного исследования Патраковой О. Н. Кроме того, актуальность данной диссертационной работы обусловлена обращением к вопросам интермедиальности и трансфикциональности, которые изучаются на материале паралитературы, в частности сказок.

Научная новизна диссертации определяется тем, что впервые предпринимается анализ различных вариаций сюжета о «Спящей красавице», впервые исследуется трансмедиальный переход сказки в искусство балета, осуществляется анализ трансформаций литературного нарратива в балетных либретто. Специфика и ценность исследования, проведенного Патраковой О. Н., состоит, прежде всего, в том, что в фокусе ее внимания оказался сравнительно-сопоставительный анализ различных интерпретаций сюжета о «Спящей красавице» и выявление особенностей, которые определяют его значимость и непреходящность.

Заслуживает особого внимания разносторонность подхода, которую демонстрирует автор исследования при анализе материала. Были использованы структурный метод для анализа фольклорных текстов, методы сравнительно-сопоставительного, семантико-стилистического и интертекстуального анализа для изучения авторских литературных текстов сказок, и трансмедиальные подходы для анализа различных вариаций сюжета в балетных либретто. Необходимо также отметить использование теории трансфикциональности и феномена «переписывания» фольклорно-мифологического нарратива в авторских текстах сказок, которые послужили теоретической основой для анализа объекта рассматриваемого диссертационного исследования.

Данный автореферат показывает, что исследование обладает четкой композицией, а материал изложен структурировано и логично, тем самым демонстрируется последовательность мышления соискателя и обоснованность результатов его анализа. Структура и содержание автореферата свидетельствуют о глубокой проработке темы диссертационного исследования

Положения, выносимые на защиту, представляются убедительными и не вызывают сомнений, они ясно сформулированы и заключают в себе основные результаты как теоретического, так и практического анализа глав диссертации.

Реферируемое исследование обладает также практической ценностью и может быть использовано в преподавании дисциплин по отечественной и зарубежной литературе, культурологии, сравнительно-историческому литературоведению, либреттологии.

Несомненным достоинством работы является его апробация, участие соискателя в 16 международных, всероссийских и зарубежных научных конференциях, и наличие 11 публикаций определяют достоверность, существенность и апробированность результатов

проведенного исследования.

На основании представленного автореферата можно утверждать, что диссертационное исследование Патраковой Ольги Николаевны «Сюжет о Спящей красавице» во Франции и России: от фольклора к литературе и балетным либретто» соответствует критериям, установленным пп. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в действующей редакции с изменениями и дополнениями), а ее автор – Патракова Ольга Николаевна, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.2 – Литература народов мира (филологические науки).

Отзыв представила:

Лукина Анна Евгеньевна,
кандидат филологических наук
(специальность 10.02.05 – романские языки)
доцент, доцент кафедры романской филологии
Федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Российский государственный
педагогический университет
им. А. И. Герцена»
(ФГБОУ ВО «РГПУ им. А. И. Герцена»)

Контактные данные: тел.: +7(911)917-82-80; e-mail: anialuk@yandex.ru

Информация о месте работы:

ФГБОУ ВО «РГПУ им. А. И. Герцена»
Россия, 191186, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д. 48
Офиц. сайт организации: <https://www.herzen.spb.ru/>
Тел.: +7 (812) 643-77-67; +7 (812) 571-49-84
Эл. адрес: inyaz@herzen.spb.ru

21.04.2026

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

РГПУ им. А.И. ГЕРЦЕНА

подпись

удостоверяю « 21 АПР 2026 » 20

Отдел кадров управления по работе с кадрами
и организационно-контрольному обеспечению



Специалист

КАДРОВ

Е.А. ГРИШИНА